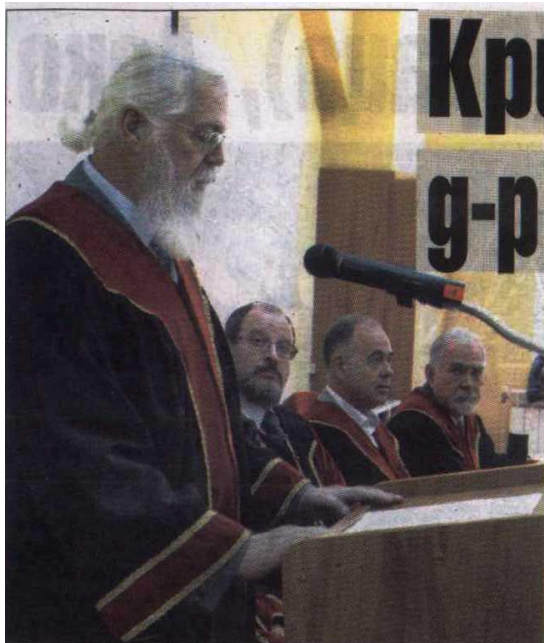


В. Твоят ден, 4 ноември 2011 г.



Славистът проф. Манфред Трумер 8 г. преподава в ПУ. В дъното е Радосвет Коларов, до него - проф. Руслан Митков.  
СНИМКА: НАТАША МАНЕВА

# Критикът Коларов - д-р хонорис кауза на ПУ

*Връчиха званието и на австрийски славист и математик*

**МАКО ВАСИЛЕВ**

Литературоведът Радосвет Коларов, по чиито анализи са се подготвяли за кандидатстване няколко поколения студенти, от вчера е доктор хонорис кауза на Пловдивския университет. Почетна хоругва и плакет му връчи ректорът доц. Запрян Козлуджов при откриването на юбилейната конференция "Паисиеви четения".

Още двама учени бяха

удостоени със званието доктор хонорис кауза.

Проф. Манфред Трумер бе отличен заради огромния си принос за популяризиране на българистиката в Австрия. 8 години славистът е гост-лектор в ПУ и преподава на студентите от специалностите "Българска филология" и "Балканистика".

Редакторът на университетското издателство "Кеймбридж

Юнивърсити прес" проф. д-р Руслан Митков бе

удостоен със званието доктор хонорис кауза с номинация от математическия факултет. От 1995 г. е професор по компютърна лингвистика и инженерство на естествените езици в университета в Уулвърхамптън.

Днес е кулминацията на честванията за 50-годишния юбилей на ПУ. Ще има шестдневие и концерт.

# Университетът на 50 години, шества

■ Николай Райшинов

Тържествено шествие до митрополитския храм „Св. Марина“ и празнична церемония в Концертна зала са проявите, с които днес Пловдивският университет ще отпразнува своята 50-годишнина. Шествието от преподаватели, студенти и официални гости ще потегли от Концертна зала към митрополитския храм „Света Марина“, където владиката Николай ще отслужи молебен за

юбилея на висшето училище.

Празничната програма ще продължи в Концертна зала, където сред официалните гости ще бъдат министърът на образованието Сергей Игнатов, зам.-министърът на финансите Владислав Горанов, зам.-областният управител Розалин Петков, членове на дипломатическия корпус в България, ректори на висши училища от страната и ръководството на Българска академия на нау-

ките. Сред дипломатите са представители на Полския и Чешкия културни институти, на посолствата на Русия и Китай, консулите на Гърция и на Турция – Николаос Пиперигос и Рамис Шен.

*Още за университета на стр.13*

Десетки учени от страната и чужбина се регистрираха вчера в ПУ за конференцията „Паисиеви четения“. Тя е част от програмата за честване на юбилея на ВУЗ-а.

Снимка: Слави Калинов



**„Няма езикова норма, която депутатите да не нарушават“**

категорична е д-р Надежда Сталянова, която е преподавател в СУ и ди-

клад е за езика на политиките в предизборните кампании. Трудът им се ражда след проучване на мнението на младите хора, тъй като от всеки партиен щаб твърдят, че

# Депутати с двойки на матура за дванадесетокласници

ректор на Център за анализ на политическата и журналистическата реч. Тя е в основата на депутатската матура. Признава, че нещата, които се искат като покриване на

**Филолози разделиха парламента на диалектни области, речите на избраниците са пълни с клишетата**

те, е апатията и незаинтересоваността на младите кой стои зад политическите клишета. Докато в чужбина не било съвсем така. „Наслушали сме се на клишета. Хората вече искат да се гово-

то езиково обаче кандидатите са неразпознаваеми“, твърди Сталянова. Сред другите фокуси в проучването на учените е дали политиката е шоу. Този въпрос провокира появата на доста гласове

■ Николай Райшинов

Доста пот се е изляла от челата на родните депутати, които неотдавна са били подложени на матура. На политиките се е наложило да се справят с езиковите задачи, които всеки дванадесетокласник трябва да реши, ако иска да завърши образованието си. Интересната задача е хрумнала на преподаватели от Софийския университет. За да скрийт родните депутати да се включат в нея, те обещаха пълна анонимност. Всъщност анонимността е била повече от необходима, защото почти всички не са се справили никак добре.

**„Няма езикова норма, която депутатите да не нарушават“,**

категорична е д-р Надежда Сталянова, която е преподавател в СУ и ди-

ламент. Според учените депутатите въобще не си правят труда да превземогнат диалектното говорене.

Крайният резултат – политическата реч е или безкрайно агресивна, или клиширана. За метафорика и образност въобще не може и дума да става, констатира от Центъра за анализ на политическата и журналистическата реч.

Д-р Сталянова и колежата ѝ от центъра Владислав Миланов са сред над 220-те участници в започналото вчера в Пловдивския университет юбилейно издание на конференцията „Паисиеви четения“. Техният доклад е за езика на политиките в предизборните кампании. Трудът им се ражда след проучване на мнението на младите хора, тъй като от всеки партиен щаб твърдят, че

основна цел е привличането на новото образовано поколение. Учените са избрали девизите и рекламните послания на всеки един от кандидат-президентите. Целта е да се провери дали само по послания младите ще успеят да разберат кой стои зад тях. Категоричният извод –

**„Кандидатите въобще не бяха разпознаваеми за младите“,**

не крие д-р Сталянова. 80% от новото поколение не са успели да асоции-

Домакини на конференцията са пловдивските филолози.  
Снимки: Слави Калинов



## Депутати с

# матура за дванадесет

ректор на Център за анализ на политическата и журналистическата реч. Тя е в основата на депутатската матура. Признава, че нещата, които се искат като покриване на ниво от зрелостниците, определено затрудняват депутатите. Трудностите им са най-вече в правописа.

И ако в правописно отношение депутатите са ни доста слаби, то в диалектно, гамата е далеч по-богата. Затова учените сега са се наели да правят диалектна карта на българския парламент. „Трибуната на Народното събрание“ е може би най-официалната у нас.

**Без значение кой откъде идва, трябва да се спазва т. нар. езиков код“,**

категорична е Сталянова. Това обаче не се случва в българския пар-

Клишетата са в основата на езика на българския политик, не крие д-р Надежда Сталянова.

**Филолози разделиха парламента на диалектни области, речите на избраниците са пълни с клишета**



## Филолози разделиха парламента диалектни области, речите на браниците са пълни с клишета



рат, което и да е мото с определен човек. 1-2% от анкетираните пък са налучквали.

„Посланията са максимално обобщени, клиширани, винаги се заиграва с патриотичната нотка – България, аз съм за България над всичко, искам България за българите“, обяснява Сталянова. По думите ѝ

**приказките на политиците са едни и същи – няма значение дали става въпрос за кандидат за кмет или за президент.**

Единственото безпогрешно разпознато е било „негативното и агресивното послание“ на Волен Сидеров, признават учените. Най-масова обаче – в 87% от случаи-

те, е апатията и незаинтересоваността на младите кой стои зад политическите клишета. Докато в чужбина не било съвсем така. „Наслушали сме се на клишета. Хората вече искат да се говори ясно и конкретно. Чуваме агресивното и обидното. Това прави кандидата разпознаваем. Чис-

то езиково обаче кандидатите са неразпознаваеми“, твърди Сталянова.

Сред другите фокуси в проучването на учените е дали политиката е шоу. Този въпрос провокира появата на доста гласове за кандидата за президент Светльо Витков, познат като вокалист на група „Хиподил“.

## НОВИТЕ „ДОКТОР ХОНОРИС КАУЗА“

С връчване на почетното звание „Доктор хонорис кауза“ на трима утвърдени в страната и чужбина учени, Пловдивският университет откри юбилейната си конференция „Паисиеви четения“. На официалната церемония ректорът доц. д-р Запрян Козлуджов връчи грамоти тип „хоругви“ и plakети на филолозите проф. Манфред Трумер и ст. н. с. II ст. дфн Радосвет Коларов, както и на математика проф. Руслан Митков.

Проф. Манфред Трумер получи титлата заради огромния си принос за развитието, утвърждаването и популяризирането на българистиката в Австрия. Годици наред идва като гост-лектор в Пловдивския университет.

Проф. Трумер е един от най-видните австрийски слависти и доайен на балканистиката в Пловдивския университет.

Ст. н. с. II ст. дфн Радосвет Коларов от Института за литература на Българска академия на науките чете лекции по български език и литература в университетите в Лондон и Оксфорд. Той е главен редактор е на списание „Литературна мисъл“.

Проф. д-р Руслан Митков е предложен за почетен доктор от Факултета по математика и информатика за принос за негови две научни области. Той получава магистърска степен от Хумболтовия университет в Берлин и докторска от Техническия университет в Дрезден.



В. Марица, 4 ноември 2011 г.

**В ПУ**

## Двеста и двадесет учени на „Паисиевите четения“

**ПЛОВДИВ**  
**Доляна ЛУКОВА**

Развитието на езика, съдбата на хуманитарното знание, реалностите и тенденциите в преподаването на български обсъждаха 220 учени от 16 държави на юбилейната конференция „Паисиеви четения“, която се откри вчера. С актуален доклад за обрзността и цинизма на езика във филмираната книга на Алек Попов „Мисия Лондон“ участва Никола Бенин от Русенския университет „Ангел Кънчев“. Преподавателката от ПУ Яна Роуланд направи

сравнение между творчеството на поетите Алфред Тенисън и Гео Милев.

„За граматическите морфемии в съвременния български език“ е темата на научния труд на проф. Иван Кударов. Бившият ректор на ПУ е председател на секция „Актуални езикови тенденции“. Колежките му Ваня Зидарова и Райна Петрова ще представят английските и испански заемки в българския език, а Милена Нецова и Гергана Петкова - английските фамилии и сръбските женски имена с латински корен.

В рамките на форума в Балабановата къща ще се проведе симпозиум „Образованието по български език и литература“.

Развитието на езика, съдбата на хуманитарното знание, реалностите и тенденциите в преподаването на български обсъждаха 220 учени от 16 държави на юбилейната конференция „Паисиеви четения“,

*Снимка от Евгени Цветков*

Акценти от програмата - на стр. 10

# Депутати се запъват на матурата по български

## 80 процента не разпознават кой лозунг на кого е

● Не грешат единствено какво казва  
**Волен Сидеров**

ПЛОВДИВ, Деяна ЛУКОВА

Депутати се запъват на въпроси от

Резултатите от проучването бяха представени вчера от директора на центъра Надежда Сталянова

ПЛОВДИВ, Деяна ЛУКОВА

Депутати се запъват на въпроси от матурата по български език, а значителна част от народните представители изобщо не познават правописните и пунктуационните норми. Това показва изследване на центъра за изследване на политическата реч към Софийския университет. Резултатите от проучването бяха представени вчера от директора на центъра Надежда Сталянова по време на „Паисиевите четения“ в Пловдивския университет. Депутатите решавали анонимно тестовите от зрелостния изпит по български. Никой не искал да си сложи името под писмената работа, затова не може да се каже коя парламентарна група е най-неграмотна. В момента експертите от центъра работят върху диалектна карта на парламента.

„Трибуната на Народното събрание е една от най-официалните и без значение кой откъде идва, трябва да спазва т.нар. езиков код. Няма езикова норма, която да не нарушават. Всеки говори на своя диалект и дори не се опитва да го надмогне. За образността и метафоричен език не може и да става дума“, обясни Надежда Сталянова.

Източници на изследването



● Езикът на политиците пълен с клишета и шаблони, „важно“ е най-използваното наречие

са записи от парламентарни дискусии и парламентарен контрол, изказвания по медиите, участия в телевизионни предавания. Основният извод, който се налага, е, че народните избраници масово декламираят и идеологизират всичко, за което говорят. Те са критични, но не и самокритични. Допускат закачки и прояви на хумор, но в повечето случаи неуместни. Аз-ът се преекспонира с претенции за абсолютна истина. Анализът на

Резултатите от проучването бяха представени вчера от директора на центъра Надежда Сталянова  
Снимка от Евгени Цветков

политическата реч показва, че речта на повечето депутати рядко е интригуваща, а по-скоро еднообразна и монотонна. Любимите думи, които обичат да употребяват, са „отговорност“, „визия“, „конкретика“, но най-използвано безспорно е наречието „важно“ с цел поставяне на акцент. Наречия като „изключително“ и „максимално“ започват да изместват степенуването на прилагателните и вместо „по-добър“, се използва „изключително добър“. Така се потвърждава тезата, че политиците чрез преувеличение идеализират всичко, за което говорят, и не се интересуват толкова от езиковия изказ, колкото от идеята, която желаят да утвърдят. Това е израз на неуважение към слушателите, коментират езиковедите.

„Интересно е, че политиците ни не просто си служат с клишета, но дори изреченията им са шаблонни. Нерядко те са изградени от граматически правилни изрази, но са безсъдържателни. Те казват точно толкова и това, което би се получило, ако се подредят и прочетат в друг ред“, обяснява Сталянова.

Ж

на е х каз же на вон рил нос гър ше же ва, кое ва, сти кан ри

## В. Марица, 4 ноември 2011 г. – II част

Кандидат-президентите и кандидат-кметовете се разпознават не по политическите си платформи, а по лозунга на плакатите. До този извод стигат студенти след проучване на агитациите около последния вот. Младежи от Софийския университет правят експеримент и провеждат проучване, при което анкетираните трябва да посочат с кого асоциират даден слоган. 80 на сто изобщо не разпознали верните имена, а 1-2 процента налучкали. Причината е, че посланията са клишета и заигравка с патриотичното: Аз съм за България, България за българите, Идва нов ден.

Оказва се, че няма значение дали е кандидат-президент или кандидат-кмет, посланията са еднакви, казват ръководителите на проучването Надежда Сталянова и Владислав Миланов. Анкетираните разпознали безпогрешно единствено Волен Сидеров, но това се дължи на негативната и агресивна лексика и фразеология, която той използва. Хората не искали клишета, а ясни и конкретни послания.

### ЖЕСТОВЕ

*Жестикулирането се наблюдава при засилване на напрежението. За всички български политици е характерно сключването на ръцете, с което показват, че са уверени в това, което говорят. Този жест се тълкува като чувство на превъзходство над останалите и увереност в собствената правда. Един от най-характерните жестове са откритите длани, които целят да покажат искреност в думите на оратора. Слагането на ръка на гърдите е жест, който демонстрира лично отношение към обсъждания въпрос. Друг характерен жест е опиране на ръката до бузата и се използва, когато депутатът преценява мислено онова, което опонентът му говори. Проучването показва, че нашите народни представители избягват стандартното скръстване на ръцете, с което искат да покажат, че на тях може да се има доверие. Всички масово ръкомахат.*



Рещуа учени ще напълнят шеста аудитория за откриването на конференцията „Паисиеви четения“.

Снимки: Толян Янев и Слави Калитов



Събитието е посветено на 50-годишнината на университета, затова както международното, така и българското участие са в по-голям мащаб, подчерта ректорът на ПУ доц. д-р Запрян Козлуджов.

# Сравняват Тенисън с Гео Милев на „Паисиевите четения“

■ Николай Райшинов

Какво е общото между великия лорд Алфред Тенисън и нашия Гео Милев? Връзката между двамата големи ще направи преподавателката от Пловдивския университет Яна Роланд на тазгодишните „Паисиеви четения“, които започват днес. Езикова динамика в условията на глобализацията, съдбата на хуманитарното знание, тенденциите в преподаването на български език, както и актуални подходи и информационни технологии ще обсъждат 220 учени от 16 държави по време на юбилейната конференция. Престижният форум се открива в шеста аудитория на Пловдивския университет „Паисий Хилендарски“.

Общо 51 образователни институции ще участ-

## Учени от 16 държави идват за форума, филолози правят разбор на езика на политиците в кампаниите

ват в конференцията – **28 чуждестранни и 23 родни висши училища и институти.**

„Събитието, което се провежда ежегодно, сега е посветено на 50-годишнината на университета, затова както международното, така и българското участие са в по-голям мащаб“, подчерта ректорът на ПУ доц. д-р Запрян Козлуджов. За сравнение деканът на Филологическия факултет доц. д-р Живко Иванов припомни, че през 2010 година във форума са се включили общо 17 висши

училища и институти. Шест от тях са били от чужбина.

Най-много доклади и тази година ще изнесат домакините от ПУ. Към тях в първата секция „Светлини, сенки, движения на идеи – литературното пространство“ със свои изследвания ще се присъединят техни колеги от университети в Турция и Сърбия.

**Предмет на обсъждане ще бъдат приемането на Паисий Хилендарски**

и неговите последователи в Турция. Ще бъде

разгледана дейността на българските възрожденци, произведения на наши книжовници от 14 и 15 век, както и непрочен архив на Йоаким Груев, съобщиха организаторите от Филологическия факултет.

„От Испания през Санкт Петербург към Виенския модерен – Херман Бар и неговото руско пътешествие“, е темата, с която ще се представи гл. ас. Младен Влашки от Катедра по история на литературата и сравнително литературознание.

Езикова динамика в условията на глобали-



зацията е предмет на втория панел на конференцията. Сред основните акценти в него са езикът на политиците и предизборните кампании в България, Чехия и Хърватия, коментарите в социалните мрежи и начинът на изравяне на медиите в новинарските емисии и рекламата.

Ваня Зидарова и Райна Петрова ще представят английските и испански заемки в българския език, а Милена Нецова и Гергана Петкова –

### **английските фамилни и сръбските женски имена с латински корен.**

В рамките на „Паисиевите четения“ в Балабановата къща в Старинен Пловдив ще се проведе научен симпозиум на тема: „Образованието по български език и по българска литерату-

ра – прагове, сризове, алтернативи“.

Чуждестранните участници са от висши училища и институти от Сърбия, Хърватска, Босна и Херцеговина, Турция, Чехия, Полша, Казахстан, Украйна, Русия, САЩ, Унгария, Франция, Гърция, Германия, Италия.

Тържественото откриване на конференцията ще бъде от 9,30 часа в аудитория 6 на ректората. То започва с представяне на „Научни трудове на Пловдивския университет „Паисий Хилендарски“ за 2010 година. Веднага след премиерата ректорът доц. д-р Запрян Козлуджов ще присъди званието „Доктор хонорис кауза“ на трима изтъкнати учени – проф. Манфред Трумер, ст. н. с. II ст. дфн Радосвет Коларов и проф. Руслан Митков.

## В. Твоят ден, 3 ноември 2011 г.

### **КАТЯ АТАНАСОВА**

Езикова динамика в условията на глобализацията, съвбата на хуманитарното знание, реалностите и тенденциите в преподаването на

български език ще обсъждат 220 учени от 16 сръжави по време на юбилейната конференция "Паисиеви четения" на 3 и 4 ноември. Това съобщиха организаторите от Филологическия факултет на ПУ "Паисий Хилендарски".

Общо 51 образователни институции ще участват в конференцията - 28 чуждестранни и 23 родни висши и средни училища и институти.

Събитието, което се провежда ежегодно, сега е посветено на 50-годишнината на университета. Ще се обсъждат приемането на Паисий

## **220 учени идат за Паисиевите четения**

Хилендарски и неговите последователи в Турция, дейността на българските възрожденци, произведени на български книжовници от 14 и 15 век, както и непроучен архив на Йоаким Груев.

# На Паисиевите четения Дискутират езика във Facebook

■ Николай Райшинов

Езикът на коментари-  
те в социалната мрежа  
Facebook ще е сред ак-  
центите на започващото  
на 3 ноември в Пловдив-  
ския университет „Паисий  
Хилендарски“ юбилейно издание на Паисиевите четения.

В продължение на  
два дни наши и чужди  
преподаватели ще пред-  
ставят своите разработ-  
ки и доклади. Сред инте-  
ресните теми в програ-  
мата на форума са още  
„Езикът между образ-  
ността и цинизма в „Ми-  
сия Лондон“ от Алек По-



пов“, „За рекламата като  
обект на изучаване от  
културологията“, „Какво  
е супербрутна заплата  
или за връзката между  
икономиката и езика“. Ще бъде представен и сборникът „Научни трудове на Пловдивския университет „Паисий Хилендарски“ за 2010 г.“

Веднага след тър-  
жественото откриване  
на конференцията, кое-  
то започва в 9,30 часа,  
ще бъде връчено и по-  
четното звание Доктор  
хонорис кауза на проф.  
Манфред Трумер, ст. н.  
с. II ст. дфн Радосвет  
Коларов и проф. Руслан  
Митков.

<http://news.plovdiv24.bg/301361.html>

<http://www.plovdiv-online.com/nakratko/220-ucheni-ot-16-strani-na-paisievite-cheteniia.html>

<http://www.gustonews.bg/?page=article&instanceID=12560&FCID=FC7b0c3bd494d65ba434461ab8a7e87677>

<http://www.news4000.bg/article-22037>

<http://www.plovdivutre.bg/obshtestvo/25943-220-ucheni-ot-16-durzhavi-uchastvat-v-paisievite-chetenia-na-pu>

<http://potv.eu/301395.html>

<http://www.snews.bg/bg/statiya/220-ucheni-ot-16-darzhavi-uchastvat-v-paisievite-cheteniya-na-pu:12295>

<http://www.marica.bg/show.php?id=69458>

[http://plovdivnews.net/index.php?option=com\\_content&view=article&id=13224:13224-&catid=29:education&Itemid=118](http://plovdivnews.net/index.php?option=com_content&view=article&id=13224:13224-&catid=29:education&Itemid=118)

<http://news.plovdiv24.bg/301575.html>

[http://dariknews.bg/view\\_article.php?article\\_id=802770](http://dariknews.bg/view_article.php?article_id=802770)

<http://news.ruse24.bg/301362.html>

<http://novini.dir.bg/news.php?id=9829937>

<http://radioplovdiv.bg/index2.php?content=news&id=12630>

[http://www.tempo-bg.com/index.php?option=com\\_content&view=article&id=13776:220-16-&catid=62:obraz&Itemid=217](http://www.tempo-bg.com/index.php?option=com_content&view=article&id=13776:220-16-&catid=62:obraz&Itemid=217)

[http://plovdivnews.net/index.php?option=com\\_content&view=article&id=13242:13242-&catid=29:education&Itemid=118](http://plovdivnews.net/index.php?option=com_content&view=article&id=13242:13242-&catid=29:education&Itemid=118)

<http://www.gustonews.bg/?page=article&instanceID=12589&FCID=FC88f5209da25f5403b43734edff225a8e>

<http://nbtv.bg/?page=news-details&instanceID=21818&type=7&firstrow=1&FCID=FC0d191ae8f461a315614d3d62b203099d>

<http://novini.plovdiv7.com/50-%D0%B0-%D0%BF%D0%BE-%D1%80%D0%B5%D0%B4-%D0%BA%D0%BE%D0%BD%D1%84%D0%B5%D1%80%D0%B5%D0%BD%D1%86%>

<http://www.pulpudeva.com/news-plovdiv/news-plovdiv-latest/18272-220-%D1%83%D1%87%D0%B5%D0%BD%D0%B8-%D0%BE%D1%82-16-%D0%B4%D1%8A%D1%80%D0%B6%D0%B0%D0%B2%D0%B8-%D1%81%D1%8A%D0%B1%D0%B8%D1%80%D0%B0%D1%82-%D0%9F%D0%B0%D0%B8%D1%81%D0%B8%D0%B5%D0%B2%D0%B8%D1%82%D0%B5-%D1%87%D0%B5%D1%82%D0%B5%D0%BD%D0%B8%D1%8F>

<http://www.pulpudeva.com/news-plovdiv/news-plovdiv-latest/18272-220-%D1%83%D1%87%D0%B5%D0%BD%D0%B8-%D0%BE%D1%82-16-%D0%B4%D1%8A%D1%80%D0%B6%D0%B0%D0%B2%D0%B8-%D1%81%D1%8A%D0%B1%D0%B8%D1%80%D0%B0%D1%82-%D0%9F%D0%B0%D0%B8%D1%81%D0%B8%D0%B5%D0%B2%D0%B8%D1%82%D0%B5-%D1%87%D0%B5%D1%82%D0%B5%D0%BD%D0%B8%D1%8F>

<http://www.malkiobyavi.com/pro/pic-news/news.html?newsid=17694>

<http://www.cross.bg/index/article/articleid/1259349>